

# KE501 – mit Berührungsschutz für die Elektroinstallation KE501 – with contact protection for electrical installation



## KE501: EasyTest500 / Probe510



### Elektro-Leitungssucher Kit

- Sechs Suchfrequenzen
- Hohe Ausgangsleistung
- Signaleinspeisung auf aktive Telefonlinien
- Findet Kabel auch unter Putz
- Überspannungsschutz bis 500 V DC / 350 V AC
- Präzise Adernpaaridentifizierung
- Signal LED mit Störsignal Filter
- Spannungsfeste Prüfleitungen, CAT II 300 V
- Taschenlampen-Funktion

### Electric Cable Finder Kit

- Six built-in tones
- High power output
- Tone tracing on active telephone lines
- Cable tracking inside walls
- Overvoltage protected up to 500 V DC / 350 V AC
- Precise pair identifying
- Signal strength LED with Noise Filter
- Voltage-resistant test leads, CAT II 300 V
- Built-in torch light



**Elektro-Leitungssucher für die Suche von Kabeln und Adernpaaren. Einsetzbar bei jeder Art von Kabel. Überspannungsgeschützt in jeder Betriebsart bis 500 V DC / 350 V AC.**

Das Elektro-Leitungssucher Kit **EasyTest500 / Probe510** ermöglicht jedem Techniker ohne zeitaufwändige Abisolierarbeiten jede Art von Kabel, Adern und Adernpaare in kürzester Zeit berührungslos zu finden. Dabei werden Fehler wie Vertauschungen, Überziehungen, Unterbrechungen und andere Störungen im Kabel erkannt. **EasyTest500** zeigt auf Adern vorhandene Spannungen an, erkennt die Polarität und lässt sich als Durchgangsprüfer einsetzen. Das Gerät beinhaltet vollisolierte verlängerte Prüfschnüre (35 cm) mit Sicherheitsbuchsen inklusive Bananenstecker mit Berührungsschutz und großen aufsteckbaren Krokodilklemmen, CAT II 300 Volt.

**EasyTest500** erzeugt als Suchsignal sechs verschiedene Frequenzen. Wahlweise drei Dauertöne oder drei alternierende Töne. Die Auswahl erfolgt benutzerfreundlich durch Tasten mit LED-Anzeige. Über diese LEDs wird auch die Batterieanzeige angezeigt. Jedes Suchsignal kann auch auf spannungsführende Telekommunikationsleitungen eingespeist werden. Das Gerät ist geschützt bis zu 500 Volt DC / 350 Volt AC. Die beiden Anschlusskabel mit Bananenstecker sind mit wirksamen Zugentlastungen versehen. Zum Anschluss des Signalgenerators an RJ11- und RJ45-Dosen ist das optionale Prüfadapterset 0.49700 erhältlich. Das Batteriefach des Geräts ist getrennt von der Elektronik und zusätzlich mit unverlierbarer Schraube ausgeführt.

Mit dem Signalempfänger **Probe510** wird das Suchsignal berührungslos bis zu einer Distanz von 1 Meter zum Kabel empfangen. Damit wird die punktgenaue Zuordnung des Kabelverlaufes in dicken Kabelbündeln, in Wänden oder unter Putz, sowie des Adernpaares im Verteiler oder im Bündel ermöglicht. Die **Probe510** verfügt zusätzlich über eine grüne Signal-LED mit Filterfunktion. Es wird nur das vom EasyTest eingespeiste 1kHz-Signal angezeigt. Dies erleichtert das Finden in lauter Umgebung oder in Verteilern mit störenden Signalen wie z.B. 50 Hz. Die in der **Probe510** eingebaute weiße LED ermöglicht das Erkennen von Adern und den Farben in dunklen Verteilern. Die stabile, hochohmige Spitze aus nichtleitendem, kohlefaser-verstärktem Kunststoff ist einfach von aussen wechselbar.

**Electric-Cable Finder Kit for the search of cables and wire pairs. To be used with any type of cable. Overvoltage protected in any mode up to 500 V DC / 350 V AC.**

The **EasyTest500 / Probe510** Electric Cable Finder Kit enables any technician to find any type of cable, wire and wire pair in the shortest possible time without time-consuming stripping work. Faults such as interchanges, overdrifts, interruptions and other faults in the cable are detected. **EasyTest500** displays voltages present on cores, detects polarity and can be used as a continuity tester. The device includes fully insulated extended test cords (35 cm) with safety sockets including banana plugs with touch protection and large clip-on crocodile clips, CAT II 300 volts.

**EasyTest500 / Probe510** generates six different frequencies as search signals. You can choose between three continuous tones or three alternating tones. The selection is made in a user-friendly way by means of keys with LED display. The battery indicator is also shown via these LEDs. Each search signal can also be fed into live telecommunication lines. The unit is protected up to 500 volts AC. The two connecting cables with banana plugs are provided with effective strain reliefs. The optional test adapter set 0.49700 is available for connecting the signal generator to RJ11 and RJ45 sockets. The battery compartment of the unit is separate from the electronics and additionally designed with captive screw.

With the signal receiver **Probe510**, the search signal is received without contact up to a distance of 1 metre from the cable. This enables the precise assignment of the cable run in thick cable bundles, in walls or under plaster, as well as the wire pair in the distributor or in the bundle. The **Probe510** also has a green signal LED with filter function. Only the 1 kHz signal fed in by the EasyTest is displayed. This facilitates finding in noisy environments or in distributors with interfering signals such as 50 Hz. The white LED built into the **Probe510** makes it possible to recognise wires and the colours in dark distribution boards. The stable, high-impedance tip made of non-conductive, carbon fibre-reinforced plastic is easy to change from the outside.

# Spezifikationen KE501 / Specifications KE501

|                                                          | EasyTest ET500                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | Probe510                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Gehäuse</b><br><i>Housing</i>                         | Stabiles, schlagfestes und wetterbeständiges ABS-Gehäuse mit Silikon-Betätigungstasten<br><i>Heavy duty water resistant housing made from ABS, elastomeric silicon rubber push button switch</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Prüfshnüre</b><br><i>Test Leads</i>                   | 35 cm Prüfshnüre aus flexiblem PVC mit Banansteckern und extra starken Krokodilklemmen<br><i>35 cm durable wire leads with banan plugs and extra solid alligator clips</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Suchfrequenzen</b><br><i>Search frequencies</i>       | 6 Frequenzen wählbar, Genauigk. $< \pm 1\%$ (Quartz) SOLID: 1000, 2600, 577,5 Hz<br><i>6 frequencies selectable, Accuracy <math>&lt; \pm 1\%</math> (Quartz) ALT: 1000/800, 2600/1900, 577,5 Hz interm.</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Überspannungsschutz</b><br><i>Overvoltage protec.</i> | Bis zu 500 V DC / 350 V AC in jeder Betriebsart<br><i>Up to 500 V DC / 350 V AC in any mode</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Leistungsmerkmale</b><br><i>Specifications</i>        | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Durchgangsprüfung mit LED / <i>Continuity test with LED</i></li> <li>■ Widerstandstest durch Frequenzänderung / <i>Resistance test through frequency change</i></li> <li>■ Low Batt-Anzeige durch blinkende LED / <i>Low Batt indication by flashing LED</i></li> <li>■ Automatische Abschaltung nach 45 Min. / <i>Auto shut off after 45 minutes</i></li> <li>■ Deaktivierung der Abschaltung - Anzeige durch blinkende LED / <i>Auto shut off override</i></li> <li>■ Gerät-Einschaltkontrolle mit LED / <i>Unit ON indication by LED</i></li> <li>■ Anzeige ALTermierende Freq. mit blinkender LED / <i>Indication of ALTermating freq. by flashing LED</i></li> <li>■ Anzeige SOLID Frequenz mit stehender LED / <i>Indication of SOLID freq. by steady LED</i></li> <li>■ Zugentlastung der Prüfshnüre / <i>Test leads protected by rubber-strain relief</i></li> <li>■ Goldbeschichtete Kontakte / <i>Gold plated contacts</i></li> <li>■ Getrenntes Batteriefach / <i>Separate battery compartment</i></li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Filter Signal LED / <i>Filtered signal LED</i></li> <li>■ Taschenlampenfunktion / <i>Torch light function</i></li> <li>■ Nichtleitende Prüfspitze aus kohlefaser-verstärktem Kunststoff / <i>Non-conductive solid carbon fiber tip</i></li> <li>■ 3,5 mm Kopfhörerbuchse / <i>Earphone jack</i></li> <li>■ Goldbeschichtete Kontakte / <i>Gold plated contacts</i></li> <li>■ Getrenntes Batteriefach / <i>Separate battery compartment</i></li> </ul> |
| <b>Reichweite</b><br><i>Reach</i>                        | Maximale Kabellänge bis zu 16 km ohne Belastung<br><i>Trace cable length up to 16 km (no load)</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | Suchentfernung zum Kabel bis zu 100 cm<br><i>Trace distance to cable/wire up to 100 cm</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Sendeleistung</b><br><i>Transmitting power</i>        | Hohe Sendeleistung mit 9,2 V Batterie / <i>High power output with 9.2 V battery:</i><br>9,0 V SS ohne Last / <i>9.0 V PP no load</i><br>10 dBm bei / at 600 Ohm<br>9 dBm bei / at 100 Ohm<br>7,5 dBm bei / at 50 Ohm<br>Ton auf kurzgeschlossener Ader bis 250 m / <i>Tone over shorted pair up to 250 m</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Spannungsversorg.</b><br><i>Power supply</i>          | 9 V Alkaline Batterie > 100 Stunden Betriebszeit<br><i>9 V Battery &gt; 100 hours battery life</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | 9 V Alkaline Batterie > 100 Stunden Betriebszeit<br><i>9 V Battery &gt; 100 hours battery life</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Größe/Gewicht</b><br><i>Dimensions/Weight</i>         | 68 x 96 x 25 mm / 150 g ohne Batterie<br><i>68 x 96 x 25 mm / 150 g without battery</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 220 x 40/34 x 25 mm / 80 g ohne Batterie<br><i>220 x 40/34 x 25 mm / 80 g without battery</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |

### DATA

Computer Anschluss  
*Office Outlet*

Einfach über die Buchsen fahren, sofort die richtige gefunden!  
*The easiest way to find the right jack!*

Verfolgung des Kabels  
*Trace of the cable*

Patch Paneel

HUB

Network Server

### TELECOM

Einstecken und Spannung/ Polarität wird angezeigt. In Modus CONT wird Kurzschluss angezeigt. In Modus SOLID/ALT kann das Kabel/ das Adempaar gesucht und bis zur Anlage verfolgt werden.

Verfolgung des Kabels  
*Trace of the cable*

Einfaches Überprüfen von Rangierungen in Verteilern. Fast and easy check and trace of bridges.

After plug in you will see voltage and polarity. In mode CONT check for Continuity. In mode SOLID/ALT trace of the cable path thru walls, distribution boxes - to the Pabx or central office.

- PABX
- Central Office
- Alarm System

### GENERAL

Suche von Doppelladern  
*Pair identifying*

Das Paar mit dem stärksten Signal ist das gesuchte Paar.  
*The pair with the strongest signal is the right one.*

Bekanntes Paar  
*Known Pair*

Kein Signal (geringes)  
*No signal (low)*

Bis zu 15 km  
*Up to 15 km*

SOLID/ALT

Suche von Kabeln aller Art  
*Locating of all kind of cable*

Kabellänge bis 16 km  
*Cable length up to 16 km*

Bis zu 100 cm  
*Up to 100 cm*

Erde Ground

SOLID/ALT

### ELEKTRO / ELECTRIC

Tone

No Tone

Open

Freie Adern kurzschliessen  
*Connect open wires together*

SOLID/ALT

Verfolgung des Kabels  
*Trace of the cable*

Sicherungskasten  
*Fusebox*

ACHTUNG ! An Starkstrominstallationen nur spannungsfrei arbeiten !  
*CAUTION ! Working on High Voltage Installations only mains free !*

|         | Typ                      | Artikelbezeichnung / Description                                                                                                                       |
|---------|--------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 0.49564 | KE501                    | Leitungssucher Kit bestehend aus EasyTest500 und Probe510 mit Schutztasche<br><i>Cable Trace Kit consisting of EasyTest500 and Probe510 with pouch</i> |
| 0.49700 | Modular Breakout Adapter | Modularadapter 6-/8-polig<br><i>Breakout adapter 6-/8-pole</i>                                                                                         |